

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
 The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design
 E-Newspaper: www.scdaily.com
 Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話, 萬事OK
 By phone, Fax, Email or in person: 電話·傳真·電郵·上網或登門刊登
 Call(電話服務專線): 281-498-4310
 Fax (傳真): 832-399-1355
 Email(電郵): cla@scdaily.com
 Wechat(微信): AD7133021553
 Click(上網): www.scdaily.com
 Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072
Business Hours:
 Monday-Friday: 8:00am-4:00pm
 上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午四時

分類廣告 公告欄 (訂稿規則)

- 分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)/ 微信 Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/郵編/地址號。其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。
- 截稿時間: 星期一至五 2:30pm, 平時/周六日請微信: AD7133021553
- 截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報。



Restaurant Hiring 餐館服務


餐館請人 Restaurant Hiring

 *金山餐館請人
 位 Downtown 誠請
 企檯, 收銀, 帶位,
 拋鍋, 抓碼, 全工半工
 薪水好, 電: 阿泰
916-529-7337
 2001 Jefferson
 Houston, TX 77003

***路州餐館請人**
 位 路易斯安那州
 誠請炒鍋一名,
 需報稅, 請電:
832-819-8111

新開張潮州菜館
 糖城 (Sugar Land
 六號公路旁)
 誠聘有經驗
 全工/半工 企台,
 小費好, 意者電話:
832-513-5699

***貝城快餐店**
 招請打雜及包外賣
 每天 \$110, 包吃包住,
 離休士頓 4 個小時車程,
 灰狗巴士 從
 終點站到貝城終點站,
 試工包車票, 請電:
225-772-8584

***糖城餐館誠請**
 ● Part time 有經驗
Waiter/Waitress
 ● Part time Cashier
 無需經驗, 可培訓
 需說英文, 電/親臨:
281-277-8383
 1730 Williams Trace
 Sugar Land, TX 77478

***科州餐館請人, 新僱**
 丹佛科州中日餐, 誠請
 壽司師傅, 打包外賣員, 企檯 各一名
 以上需懂英文, 全工半工均可,
 包吃住, 待遇好, 工資電議。
 意者請電: **562-508-1964**

珍寶海鮮城 誠聘
 點心師傅、點心熟籠、點心幫手
 推車、傳餐、帶位。
 需少許英文, 全工或半工均可
 請電: **281-988-8898** 或親臨面談
 11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)
 「高薪」誠聘: 經理, 企檯, 收銀, 帶位, 傳菜
 廚房: 煎炸, 蒸籠, 腸粉, 炒鍋, 抓碼, 油爐
 意者請電 New Palace 或親臨面談:
281-240-8383 713-303-8998
 12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

Pearl Dynasty
 位糖城 Sugar Land, 請
 全工半工 Part/Full Time
Cook & Fryer 炒鍋&油鍋
Cashier 收銀員
Delivery Driver 外送員
 意者請電: Lisa
832-594-0540

餐館急徵
Waiters: 略懂英文
 免費供吃住
 地點: Texas City
 請洽: Kim
409-500-3300

永華餐館誠請
 炒鍋, 油鍋,
 打雜, 企檯。
 9600 Bellaire #126
 Houston, TX 77036
 意者請電:
713-271-3122

快餐店休大附近
 餐館「急徵」
 收銀員及食物打包
 略懂英文,
 請洽 Juile:
832-782-2088

黃金水餃請人
 中國城黃金廣場內
 新僱誠請廚房員工
 全工, 需有身份
 請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
281-881-9885

老美中餐館
 誠請 ● 企檯 Server
 ● 壽司學徒
 需懂英文, 全工/半工
 位 45 南, 25 出口
 意者請電或短信:
832-225-2948

堂吃外賣店
 離中國城 30 分鐘靠近
 糖城 6 號, 誠請
 熟手全工半工接電話
 熟手炒鍋、幫炒、外送員
 需要報稅, 有意者電:
832-380-0129
 沒接到發短信, 謝謝

餐館誠聘
 ● 送外賣(全工半工)
 ● 洗碗打雜
 位 Spring,
 249 與 99 交界
 聯系: 林先生
832-310-0739

誠徵
 男性駕駛, 廚房助手
 地點位休斯頓
 近中國城
 週一至週五上班
 意者請電:
713-933-5288

金冠酒家誠聘
 廚房油爐, 打雜, 炒鍋
 有身份, 可報稅。
 意者請電:
281-866-5020

糖城美式餐館
 誠請全工和半工
 需英文流利
 收銀, 帶位, 企檯
 意者請電:
281-242-7728

Buffet 店請人
 距中國城 8 分鐘
 Buffet 店, 誠請
 兼職帶位, 兼職經理
 意者請電:
713-789-0845

餐館招人
 位 Corpus Christi
Kitchen Cook Helper
 (廚房廚師幫手)
 月薪 \$4000 及假期
 提供食宿, 50 歲以下,
 少許英文, 英文電/親臨:
361-876-9634

中餐館誠聘
 ● 半工外送員
 ● 半工收銀接電話打包
 ● 全工炒鍋
 有經驗, 要報稅
 離中國城 15 分鐘
 4670 Beechnut
713-307-2882

Timmy Chan Restaurant
 Looking for
PT Cook
 Can speak simple
 English
 Please call: Julie
832-782-2088

餐館誠請
 打雜, 油爐, 炒鍋
 企檯, 收銀。
 有住宿
 意者請電:
707-848-0625

餐館招聘
 廚師, 抓碼, 打雜,
 距離休斯頓 2 小時
 車程, 包吃住。
 意者請電:
361-649-7476

中國城奶茶店
 「新僱」聘男女員工
 需有工卡, 可報稅。
 全工/半工均可,
 薪優面談, 意者請電:
713-772-7888
312-479-1189

金冠酒家誠聘
 點心幫工
 有身份, 可報稅
 意者請電:
713-474-7979

美式中餐請人
 位糖城 99-59 之間
 請半工「廚房師傅」
 無經驗可訓練,
 需工卡, 意者請電:
281-759-0775

中國城中餐館
 「高薪」
 聘請廣東炒鍋,
 每周工作 50 個小時,
 每周休息 2 天
 意者請電: 黃師傅
281-210-8392

糖城翠苑中餐館
 誠請 點心助理。
 全職/兼職
 有意者請電:
832-606-3731

美式中餐急需
 全職外送員, 兼職企台
 餐館人事簡單好相處,
 可報稅, 位於 77469,
 靠近糖城 59 號方向,
 離中國城 25 分鐘,
 有興趣請短信或致電:
832-812-7612

外賣快餐店, 新僱
 誠請 ● 廚房打雜
 ● 收銀兼接電話
 需英文流利, \$15/時
 半工/全工均可
 位 59 號北, 請電:
713-732-8729

榮記飯店誠聘
 廚房幫工一名,
 男女不拘
 意者, 請午後 3 時
 來電: 娣姐接洽
281-741-7118

餐館請人
 中餐堂吃外賣店
 請 ● 炒鍋一名
 ● 外送員一名
 聯系電話:
832-277-2317

中日餐館誠聘
 1960/249, 聘: 油鍋, 炒鍋
Sushi 師傅, **Sushi** 學徒,
 工資面議, 聘男女企台:
 人事簡單, 有午休, 有經驗
 優先, 無經驗可培訓,
 也歡迎在讀學生, 電話:
346-404-7082
 電話不接可短信

***日本拉麵店**
 位 Tomball
 誠請煮麵員工
 薪水面議, 提供住宿
 有意者請短信聯系:
626-872-8624

***糖城中日餐館**
 ● Sushi 師傅
 ● 炒鍋師傅
 ● 送餐員
 聯系電話:
832-350-9107

休斯頓高級日餐
 位 Galleria 旁邊, 誠聘
 ● 全工壽司師傅
 ● 全工及半工幫手
 以上需有經驗, 略懂英文, 可協辦綠卡。
 有意者請電: Teddy
713-961-9566
 (手機) **281-685-4272** 留言

美南新聞網站 Website
 www.scdaily.com
美南新聞電子報 e-Paper
 www.scdaily.com/epaper
分類廣告專頁 Classified AD
 www.scdaily.com/classified_ads
休斯頓黃頁 Houston Yellow Page
 www.scdaily.com/yellow_pages

中日餐館誠聘
 1960/249, 聘: 油鍋, 炒鍋
Sushi 師傅, **Sushi** 學徒,
 工資面議, 聘男女企台:
 人事簡單, 有午休, 有經驗
 優先, 無經驗可培訓,
 也歡迎在讀學生, 電話:
346-404-7082
 電話不接可短信

日本餐館誠請
 壽司師傅或學徒
 企台及帶位
 全工/半工均可
 需工卡, 請親臨或電:
713-781-6300
 6345 Westheimer

Japanese Rest
 is hiring ● Servers
 (Waiter/Waitress)
 ● Sushi Help
 Please call:
832-693-6534
 8236 Kirby Dr. #200
 Houston, TX 77054

西南區日餐
 鐵板店「高薪」招聘
 ● Hibachi 鐵板師傅
 ● 日餐廚房師傅
 ● 企檯 (Water/Waitress)
 全職/半職均可
 提供住宿, 意者請電:
832-289-1003

***日本餐館誠聘**
 全職壽司及鐵板師傅
 位 Missouri City 近糖城
 需有經驗, 做事認真負責
 能報稅, 薪資面議
 有意向請聯系
912-381-5292
346-303-3218

中日餐館誠聘
 ● 炒鍋師傅
 ● 油爐師傅
 意者請電:
832-766-1986

壽司餐館請人

 Restaurant Hiring

***壽司吧急聘**
 The Sushi Bar is Hiring
 We are in urgent need of
Part-time Sushi Helper in Kroger.
 9325 Katy Fwy,
 Houston, TX 77024.
281-520-6774 (英)

***HEB 內壽司吧**
 Tomball Woodland
 誠招壽司助手
 有無經驗均可
 意者請電:
713-865-6886

HEB 超市內壽司吧請人
 HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority
 (Training Available) 10 mins from Pearland
 Medical Center/ Hwy-288 / Rice University
 Address: **6055 South Freeway**, Houston, TX
 Please call: **832-808-0206**
 誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手,
 懂少許英文即可, 近醫學中心及 Rice 大學

壽司餐館請人

 Restaurant Hiring

壽司店招工
 位糖城&Downtown
 誠招
 壽司師傅及幫廚
 意者請電:
832-520-6015

超市內壽司吧
 急徵工作人員一名
 男女/年齡不拘
 需有些經驗
 待遇 \$\$ 優優優 \$\$
 請 5 點後電或簡訊
832-660-2521

餐館租賃

Restaurant for sale

餐館出售

Restaurant For Sale
餐館出售

出售美式中餐
 外賣店
 開業十年, 生意穩定
 有上升空間,
 穩賺的店。
 聯系電話:
832-339-0111

超市壽司吧售!
 19300 W. Lake Houston
 Humble TX 77346
 好價錢, 好收入
 (英文) English only
 Text/Call: Ms.Young
832-527-2271

***糖城中日堂吃**
 外賣餐館出售
 有酒牌, 6 年老店,
 生意穩定, 旺季來臨,
 即買即賺, 聯系電話:
281-903-6795

***賺錢好餐館讓**
 位 Galleria 區
 1000 呎賺錢外賣店
 房租 2500, 生意 5 萬
 有意者請電:
832-661-5840

出售賺錢中餐館
 位於西北休斯頓, 離中
 國城 15 分鐘, 八號邊。
 一周開 6 天, 1500 呎,
 生意 4 萬 3, 不送外賣,
 人手不足, 適家庭經營
 歡迎看店議價, 請信息:
917-951-8859

轉讓賺錢堂吃
 兼外賣店
 離中國城 15 分鐘車程
 長年經營生意穩定。
 意者請聯系:
713-373-2947
 非誠勿擾!

外賣店出售
 近中國城, 交通方便
 墨西哥旺區
 1600 呎, 設備齊全,
 租金低 (包水)
 目前無營業。
 請電: 非誠勿擾
832-661-8881

糖城超市內
 壽司吧轉讓
 位置佳, 生意穩定,
 易經營, 電話詳談:
832-520-6015
832-846-2345

堂吃外賣店
 出售
 生意好, 地點佳。
 意者請電:
713-307-2540

餐館轉讓
 位 FountainView Dr
 450 呎, 租金 \$1000
 適合家庭經營
 設備齊全, 業主退休
 意者請來電:
408-601-9239
346-319-4769

中餐館出售
 位 Bissonnet 外賣店
 2000 呎, 房租便宜
 (包水, 垃圾費, 管理費)
 公休兩天, 價格面議。
 有意者請電:
281-562-9567

28 年老店轉讓
 近 Memorial 公園
 610 / I-10
 美式中餐堂吃外賣店
 誠意轉讓, 生意穩定
 電話: 非誠勿擾
713-880-1690

中餐館急售
 近 8 號, Westheimer
 16 年老店, 1750 呎
 生意 6 萬, 設備齊全
 因廚房缺人手, 急售
 意者請電:
832-513-8776

Kroger 超市內壽司吧售! 機會難得
 每周收入 \$10500-\$11750 美元, 易於管理!
 New Caney, TX 77357 好面積, 好價格, 好收入!
 Sushi bar in Kroger supermarket!
 A rare opportunity. Weekly income \$10500-\$11750
Kroger Sushi Bar for Sale
 New Caney, TX 77357. Easy To Manage!
 Good area, Good Price, Good Income!
 English only! Text / call: **832-401-9179**

***糖城餐館出售**
 地點極佳, 營業 6 天
 面積 1600 呎, 適合家庭生意,
 易管理, 因人手不足轉讓。
 有意者請電:
832-788-6688

亞洲餐館(中越韓式)出售
 將最好的中國/亞洲美食集中在一起, 起譽賞家
 品嘗。能源走廊休斯頓地區。1800 平方英尺。
 售價僅為 \$85,000 美元。餐廳按原樣出售。
 The best of a Chinese / Asian Cuisine
 Energy Corridor Houston area.
 1800 sqft. Selling price \$85000 only.
 Landlord give back \$20,000 for remodel restaurant.
 Please call : **281-725-4664**

餐館轉讓
 休斯頓 610 Loop 裡面中餐館轉讓, 地理
 位置絕佳, 周圍環繞辦公室及富人住宅區。
 面積 2200SF, 大小適中, 適合各類餐廳,
 生意 8 萬+, 廚房設備齊全,
 有 walk in cooler 和 walk in freezer.
 因為忙接不到電話, 意者請發短信:
713-898-4332 (非誠勿擾)

店面生意租賃
Business Opportunity



***40年老針灸所**
出讓或合作
租金低
意者請電:
713-661-0346

牙醫診所退休售
10分鐘至中國城
黃金地段,容易經營.
設備齊全,客源穩定
接受各種保險.
意者請電:
713-805-8023

旅館出售
位德州南部海邊,距離休士頓2小時車程,
附近有大化工廠
假日遊客多,客源穩定,
旅館各項設備全部新裝修
有意者請電: **832-660-7063**

專業地產經紀
Realtor / Agent



買新屋,本經紀人只收\$1000佣金
新屋地產佣金-\$1000 = 買家回扣
休士頓,達拉斯,奧斯汀,聖安東尼奧
www.ModernLifeRealty.com
林祿壽 Johnathan Ling
地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師
電: **713-319-6456 713-385-1188**
15年地產經紀人,信用第一

店面生意租賃
Business Opportunity



***招商/轉讓**
休士頓唯一的UL 認證
招牌工廠.產品質量高.
生產制作安裝一條龍.
因老闆身體因素需要長期
調養,願意轉讓經營權.
意者請備資金證明
洽談.非誠勿擾!
832-310-0659 阿明

賺錢美甲店出售
位 Katy Mill 對面,
富人區,1300呎,
房租便宜,生意穩定,
小費高. 意者請電:
713-502-3973
512-284-1211

房屋租售
Sale/Rent



***吉屋出租**
街角單邊屋,
步行五分鐘到中國城
美南銀行,新裝修,
三房兩廳兩衛浴,開
放式廚房,雙車房,地方
光猛潔淨,電:駱先生
281-889-1886

***三房吉屋出讓**
金城銀行後面
意者請電:
713-661-0346

立即賺錢\$\$\$
大好機會
自動販賣機生意
已有販賣地點和
仍有(現貨)多台機器
有意者請洽:
281-827-0205



200 Home Service 家庭服務



聘經驗嬰兒保姆
家住休士頓,幫助料理
家務,有車更好.住宿,
工作時間可以商量.
有意願者,請聯系:
515-361-9478
如無人接請留言

誠招住家育兒嫂
主要負責照顧新生兒
和早晚餐,偶爾需照
看一下大寶(三歲半),
有經驗負責任.
意者請聯系: 王小姐
512-897-9067

誠招通勤阿姨
照顧一歲多女孩
及簡單家務,
一周五天,薪資面議
位 Galleria 附近
請短訊或電話聯系:
865-283-2583

【招聘管家】1-2名男/女(全職)
糖城,工作簡單,負責幫屋主處理日常瑣碎事物.
如:開車,加油,送取乾洗衣物,居家物品分類,拆閱
雇主的私人信函,察看私人電子郵件,接聽雇主的
私人電話,做簡單家務等瑣碎事物.需會簡單英文,
有責任心和主動性,細致周密;較強溝通能力
吃苦耐勞,勤奮. 工作時間可以調整.
月入: \$2000-\$3000, 無需工卡 可支付現金
電話: **281-845-1338** 微信: **wx_zhaopin99**

UMRE



Company Hiring 公司請人



公司請人
Company Hiring

***公司誠聘**
電訓,網路,安保
技術人員
無經驗可培訓
意者請電:
281-208-4848

旅館徵人
誠聘前檯,
需懂英文,
有工卡
意者請電:周先生
832-613-8868

誠徵前台及牙助
中國城. 需中英文
無經驗可訓練.
請電或 Email:
713-773-1300
txdentist101@gmail.com

Now Hiring
Female Inside Sales,
Retail. 女零售銷售員
Mon. to Sat. 9am-5pm.
Salary \$2k/month +
commission.
Fluent English required.
Contact Mary at
713-467-7409

Now Hiring
Car Wiping Job
Memorial City area.
Mon. to Sat. 9am-5pm
Salary \$1600/month.
Basic English required.
713-467-7409 Mary
汽車擦拭工作: 簡單英文
週一至五,月薪\$1600

Now Hiring
Japanese Seafood
Company
●Outside Sales Rep
●Inside Sales Rep
Email resume to:
info@owaves.net

長樂活動中心
位糖城區,
誠聘 司機
工作環境及時間好
意者請電:
281-208-7709
713-884-5612

請倉庫經理助理
會開叉車,有倉庫工作
經驗者優先,新優,
有醫療保險,位於休斯
頓西南區.
有意者請聯系 Bryan
832-475-9026 或
發簡歷到 **bryan.bian@rigmore.com**

Warehouse
~急徵~
點貨、上下貨人員
略懂英文
時薪\$16
意者請洽:Helen
713-383-8818

『薪優』誠聘
公寓管理助理
有無經驗均可,可培訓
會英文,懂電腦
誠實可靠. 薪優.
意者請 Email 履歷:
Lingw@msn.com
電: **713-385-1188**

美容院請人
中國城惠康超市旁
誠聘
Part time 美髮師
9266 Bellaire Blvd
意者請電或親臨:
713-774-6400
832-729-2345

Food Distributor
looking for
Sales & Warehouse
Speak Chinese &
Simple English
Call: Lily & Helen
713-383-8818
or Email: **helen@fourseasonsfood.com**

德信行中醫診所
誠聘住診中醫師
位中國城
(星期三休息)
請電:下午1-5點
713-995-8530

\$\$\$高薪聘機械銷售
石油設備公司招銷售,
經驗全職,高提成,
有健保,月獎和年獎,
中英流利,良好TX駕照
電: **713-320-2103**
或簡歷: **usa@gnsolidscontrol.com**

律師事務所
hiring Full Time
Case Manager
中英文流利.
13155 Westheimer Rd
意者請電:
832-290-1200

誠聘幼稚園老師
位糖城,有幼兒園
經驗者優先.
可辦理身份.
有意者請電
281-242-0989
832-528-0882

電腦維修招聘
懂電腦基本操作,
講英文,
有電腦維修經驗優先
有意者請電:
832-643-9822

裝修公司請人
誠請有經驗的裝修工人,
需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,
有經驗者優先,待遇優.
聯系人: Richard
電話: **832-778-0090**
832-289-2279

某大型中資企業誠聘辦公室助理
中英文流利,會操作 MS Office,
能熟練駕駛,積極主動,待人熱誠,
有三年工作經驗者優先.
有意者請發簡歷至:
janettaypf@gmail.com

SEAMSTRESS NEEDED.
位 Stafford,誠聘女裁縫師: 至少3年以上經驗
會工業車衣機,少許英文,一周40小時,
Minimum 3 years experience sewing on
industrial straight stitch & overlock machines.
40 hrs. per week at Stafford location.
Need to speak a little English.
Please call : **281-617-7056**

誠徵工作夥伴
汽車零配件商誠徵:
出納、採購、倉儲管理、司機.
簡歷請寄:
hr@capstone-auto.com
或傳真: **832-467-4505**

味全 美國味全公司誠徵
1. 銷售業務員一位,具相關學歷或工作經驗,
中英文雙語能力,粵語,越語更佳.
2. A牌大貨車駕駛一位
請傳簡歷: **Jerry@weichuanusa.com**
傳真: **713-690-3678**
電話: **713-690-6669**

公司誠聘: 財務人員
要求1-3年經驗
會 Quickbook, 中英文流利.
意者請電或 Email:
281-782-3280
hrwant36@gmail.com

NOW HIRING
●倉庫員工 (會開叉車).
●Sales: Sales Experience, Must be
Fluent English, MS Office, Self-motivated,
Customer service experience.
Detailed Oriented, team player,
Salary +benefit.
Resm: **jobs91706@gmail.com**

Fortune Fish & Gourmet
Seafood Distributor & Processor
誠聘 ●Account Receivable
需中英文,有工卡。
電話: **713-224-3474**
Fax 履歷至: **713-673-3121**
8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

食品公司誠聘
機修人員和管理人員, 薪資從優.
如有需要公司可提供資料中辦綠卡.
趙小姐 電話: **314-489-6212**
Email: **Amyzhaoyong1981@hotmail.com**
王先生 電話: **314-600-4303**
Email: **Wangkaiyale@yahoo.com**
公司地址: **610 State Highway 64 W., Henderson, TX-75652**

【招聘客服】2名男士(全職)
邏輯思維清晰,溝通能力強,熟悉電腦基本操作
流程,電腦打字速度快;
服務意識強,積極主動,工作熱情高;
需會中/英文.
早班或夜班,工作時間可以調整,可在家工作
月入: \$2500-\$4500, 無需工卡 可支付現金
電話: **281-845-1338** 微信: **wx_zhaopin99**

李元鐘保險徵才 工作地點:休士頓、達拉斯
歡迎2度就業、H1B、尋求成長機會的您加入
工作穩定、準時下班、保險津貼、節慶獎金及旅遊活動
1. 行政人員:系統操作、一般文書及行政事務處理
2. 業務人員:從車房保險售銷及售後服務,
保障高底薪+佣金,歡迎挑戰高薪的您加入.
聯絡方式 Email: **job@johnleins.com**

安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY
30+ years Insurance Agency in Houston seeking
Customer Service Representative/Account Executive who is:
-Fluent in English/Mandarin or Vietnamese
- Proficient with computer and Microsoft software
- Prior experience not required though preferred
- Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan
Please send resume to : **info@allrisc.com**

F/P Time Accounting Assistant
Seeking **Bilingual Accounting Assistant**
with min. 1-year experience, detail-oriented,
and proficiency in MS Word and Excel, and
knowledge of QuickBooks.
Pay: \$20.00+ depending on experience and
qualification
Education: Bachelor's degree is required
Location: 610 N. loop close to Downtown
Benefits: Health and Dental Insurance, Paid
Vacation
Language: Fluent in verbal & written English
and Prefer Bilingual (Chinese, Korean or Thai)
Sponsor Green Card application for the right
candidate.
Send resume to
producehr18@yahoo.com

貿易公司誠招司機一名
希望應征者擁有以下資質和能力:
●持有有效駕照,10年-15年以上駕齡,
無任何不良駕駛記錄;
●強烈的責任心和安全意識;
●優秀的導航技能和熟練使用導航程序
●出色的時間統籌和管理能力;
●良好的中文交流能力和人際交往素養,
會簡單英語更佳
工作內容包括:
●接送公司總裁
●機場接送 CEO,如果 CEO 來德州辦公室
●接送客戶,如果客戶需要的時候
●包括其它應急用車事務
工作時間及薪酬待遇
●全職小時工,每小時\$20
●一周工作5天,雙休日及聯邦假日休息;
●一周工作時間超過40小時支付加班費
●接送總裁用總裁私人汽車,接送 CEO
及其它事務用公司車
●提供醫療保險(包括牙醫和眼科)
●提供401K退休計劃,公司匹配5%
請將應征信發送 **HR@healgen.us**

Drilling Software Company
Multimedia Designer Position
Skilled with Adobe Creative Suite.
Knowledge of animation, film, or
video editing. Coding skill is a plus.
E-mail : **HR@pvisoftware.com**

Drilling Software Company
looking for **Business Analyst.**
● B.S or M.S in Petroleum or Mechanical
Engineering.
● Basic knowledge of VB.net & Web Applications.
● Good oral and written communication skills
● Bilingual (English and Mandarin)
Send resume to: **hr@pvisoftware.com**

Auto Fit is looking for Accounting Clerk!!
Seeking **Accounting Clerk** with experience and proficient in
Microsoft Office applications such as Excel and Word, and
knowledge of QuickBooks and Payroll.
Job Type: Full-time
Experience:
● Accounting: 5 years (Preferred)
● quickbooks: 5 years (Preferred)
Education: ● Bachelor's (Preferred)
Location: ● Houston, TX (Preferred)
Additional Compensation: ● Commission ● Bonuses ● Store Discounts
Work Location: ● One location
Benefits: ● Health insurance ● Dental insurance ● Paid time off
Schedule: ● Monday to Friday ● Weekends required
Please send the resume to : **adis@autofit.bz**

Company looking for
Office Manager (on-Site)
● Oversee and maintain all administrative
duties in the office
● Assist with accounting and human
resource related tasks
● Other support assigned by management
Qualifications:
● 1-2 years experience in office administration
● Bachelor's degree in a related field preferred
● Sufficient computer skill. ex.MS office.
Please sent resume to
HR@telcountercon.com

中國城奶茶店
『薪優』聘男女員工
需有工卡,可報稅.
全工/半工均可.
薪優面談,意者請電:
713-772-7888
312-479-1189
冷氣公司,高薪
誠請冷氣助手(長工)
需能吃苦耐勞
有興趣者請電:
713-857-1492
832-552-0155

第一商業銀行休士頓分行徵才
(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)
首家台資跨國銀行 歡迎各界菁英加入
(The first Taiwanese bank in the state of Texas
invites you to join our team.)
●Clerk (銀行業務專員)
●Accounting Officer (會計專員)
誠徵中英文雙語;大學會計、商業、經濟與
金融等相關科系畢業。
(Good verbal and written communication skills
in English and Chinese)
(Minimum Bachelor's degree in Accounting,
Business, Economics, Finance or related fields)
工作地點位於休士頓市區.意者 E-mail:
i927a@firstbank.com.tw

BESCUTTER 誠招會計一名
●工作類型:全職
●薪資:USD 20 - USD 28 每小時
●工作要求:
中英文流利,
會計本科學歷,熟練掌握 QuickBooks
一年以上會計工作經驗
具體工作內容面議
●工作地點: **14915 E Hampton Cir, Houston, TX 77071**
●時間: Monday-Friday 9:00am-5:00pm
感興趣者,發簡歷到:
info@bescutter.com

公司誠徵會計一名
需具會計本科文憑,
中英文筆流利
有工作經驗,勤奮及具責任心
意者請電郵履歷至:
racheltse7@gmail.com

HR/Payroll Coordinator
Seeking **HR/PAYROLL Coordinator**
with experience in Microsoft Office
applications such as Excel and Word,
and knowledge of Quickbooks and ADP.
Pay: \$20-\$25 per hour
Experience: ADP, PAYROLL, QUICKBOOKS
Education: Bachelor's
Work Location:
6969 North Freeway, Houston TX 77076
Please send the resume to :
adis@autofit.bz

賺錢美甲店出售
位 Katy Mill 對面, 富人區, 1300 呎, 房租便宜, 生意穩定, 小費高, 意者請電:
713-502-3973
512-284-1211

沙龍按摩店售

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store SPA /Salon

按摩店出租
3個單人房, 1個雙人房
總面積 2100 呎
月租 \$1800
23736 Hwy59 #B
Porter, TX 77365
意者請電或親臨:
832-613-7659

1000
按摩請人
HIRING
For Massage

1000
按摩請人
HIRING
For Massage

Cloud 9 專業床腳店, 聘按摩師
月收入 7-9 千, 位醫療中心 West U, 小費高, 一流正規品牌, 環境最優, 專業管理
母公司連續 6 年被評海邊城市最佳 Spa.
需德州執照. ● 有高爾夫球場, 低價租房.
有意請電或短訊: **832-280-5508**

按摩服務
Massage Service

**** 真愛台北 ****
舊雨新知
歡迎預約:
832-630-3343

凱悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

極品 Baby! 新新新
新人, 高顏值
832-380-1539
● 誠聘女按摩師

1000
按摩請人
HIRING
For Massage

10年正規床腳店, 薪優急聘
位 10 號 99 大華超市附近
高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定, 下班早. 自駕車, 可報稅
意者請電: **713-468-3799**

游泳教學
Swimming Class

學會游泳並不難
選擇教練是關鍵
10 堂課教不會不收費
25 堂課教會蝶仰蛙自
省錢 + 省時 + 省心
713-367-8866 中文
713-367-9095 英文

美南網站

分類廣告專頁

雷射除痣

超級雷射除痣(北美唯一專科診所)
最新日本技術, 一次性不流血, 不留疤痕, 輕鬆去除:
老人斑, 色斑/紅黑痣/扁平, 粒狀疣/鈣化突起,
肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等...所有皮膚
上的斑斑點點, 99% 各種衍生物均可除去。
專業執照認證, 安全, 奇效立見, 多有折扣
欣容皮膚修復中心 **713-378-1590** Cindy 孫
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條)

招生
Registration

教授英文 & 西班牙文
本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美式
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可。
*** 協助通過公民考試及移民局面試 ***
skype: david.b.browning / Wechat: Teresina1only
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://davidbrowning.trustab.org

諮詢顧問
Consultant

諮詢顧問
Consultant

專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請
● 親屬移民, 家屬申請, 婚姻綠卡等等。
● 低收入福利, 紅藍卡申請, 白卡申請, 糧食券, 現金補助,
租房補助, 家庭能源電器費用補助。
● 可幫健康不佳, 行動困難老人申請公寓。
歡迎電話諮詢: **713-815-5011 / 281-888-9923**
10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042

取消交通罰單
Defensive Driving

謝老師 (MT 駕校)
● 交通安全班 (取消罰單)
● 成人中文筆試: 天天路考 (兩天取得駕照)
● 青少年駕照班
~~~ 十八年專業教學經驗 ~~~  
**832-863-8882** (中英粵越西語)

**1000 駕駛學校**  
**Driving School**

**美南駕校**  
疫情期間有中文網絡筆試課, 取消罰單課, 發證書  
美南駕校是官方指定考點, 天天有路考。旅遊簽證  
等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。  
● 成人筆試班: 周二, 六 10am-4:30pm  
● 取消罰單安全班: 周六, 周日有課  
**7001 Corporate Dr #203**  
**832-277-7226** 王教練

**DPS 指定王朝駕校路考第三考場**  
DPS 路試考官, 全權下放至百利駕校教練路試。  
在本校一天可完成筆試,  
取得 permit 後可安排路考, 不用排隊等 30 天  
● 筆試班: 每星期一至六上課, 務必預約。  
● 路考班: 務必預約。 路試, 務必預約。  
● 安全班: 隨時開課。 開課, 務必預約。  
電話: **832-633-5555** 周師傅  
**832-983-9509** Tom 發哥

**房地產經紀**  
**Realtor**

**房地產經紀人**  
**Kate Zhang**  
● 個人房屋買賣  
● 商業房產買賣  
微信: **8324886304**  
電/短信: **832-488-6304**

**W-2 TAX 報稅**  
**報稅服務**

**\*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\***  
● 報個人稅, 公司稅  
● 公司做帳  
地址: 美國財富會計樓  
**6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036**  
打電話或短信: **832-488-6304**

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美 38 州攜帶  
全課程半天完成 \$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
**9896 Bellaire #G1**  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**跌打傳人中醫**  
**坐骨神經, 肩周炎**

**武林跌打傳人中醫**  
跌打損傷  
專精: 坐骨神經痛、肩周炎  
一次治療基本痊癒, 唯我獨尊。  
**7001 Corporate Dr #213A, Houston**  
請電: **713-772-0300**

**分類廣告專頁**

**FOR SALE**  
**二手車買賣**  
**Car for sale**

**上門現金收購**  
**二手車**  
現金收購舊車, 碰撞車  
高於 Trade in 10%  
請電: Paul  
**346-234-9893**  
普通話/廣東話

**FOR SALE**  
**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
**713-482-9267**

**貨運代理**  
**Transportation**

**貨運代理**  
**Cargoworld Express**  
商業, 出口, 進口, 報關  
Full Logistics Service  
25 年經驗, 誠實, 可靠  
華人專線:  
**832-229-9293**

**信用貸款**  
**780**

**京華貸款**  
個人 & 公司信用貸款  
15-30 萬, 無抵押,  
無擔保, 無需身份,  
秒到賬。  
合法回國資金支持  
詳情請電:  
**917-434-2072**

● 分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。  
● 刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用 5 元  
● 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話 (Tel) 或傳真 (Fax)  
訂稿委刊, 請告知信用卡號碼、姓名/有效期限/ CVV 號/ ZIP code / Address 號,  
其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。  
● 截稿時間: 星期一至五 2:30pm, 平時/周六日請微信: **AD7133021553**  
截稿或之前訂稿, 立即上網, 其稿將在第二天刊登報紙。

**地板銷售安裝**  
**Flooring Service**

**敦煌地板**  
地板 \$1.89/呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(大中華超市旁邊)

**700 修理業務**  
**Remodeling**

**700 修理業務**  
**Remodeling**

**風順裝修**  
水電安裝, 維修,  
廚衛翻新, 地磚地板  
油漆理石,  
一切房屋修補大小活  
誠實+保質。電話:  
**346-252-3301**

**閩福裝修**  
房屋翻新, 廚衛改造,  
地板, 瓷磚, 內外油漆  
大理石台面, 軟水系統  
淋浴房玻璃安裝,  
木工, 水電, 車庫地面  
經驗豐富, 質量保證  
**713-470-8926**

**老廣裝修**  
木工, 泥水, 油漆  
地板, 水電, 間隔改建  
經驗豐富, 手工好!  
電話:  
**346-503-7037**

**木易裝修**  
承接房屋大小工程  
舊屋翻新, 廚房浴室  
地板瓷磚, 水電木工  
涼棚圍欄, 高壓清洗  
價格公道, 免費估價  
歡迎來電諮詢: 楊  
**281-755-9988**

**鼎佳裝潢裝修**  
舊屋翻新, 地板瓷磚  
內外油漆, 廚房浴室  
籬笆車道, 高壓衝洗  
水電屋頂, 小修小補  
熱線:  
**281-840-7987**

**恆豐裝修公司**  
台灣專業, 政府註冊,  
承接: 舊屋翻新, 水櫃, 籬笆,  
涼棚, 屋頂翻新, 補漏, 廚櫃  
安裝, 木工, 隔間, 磁磚, 實木  
樓梯, 木地板, 廚浴改建,  
內外油漆, 屋內外全部工程  
**832-366-7510** (洪國台)

**\*山東裝修\***  
大小工程幾十年經驗  
蓋小房蓋涼棚圍欄  
漏屋屋頂內外牆隔間  
油漆換門窗水電木工  
地板地磚浴室加廚房  
舊房翻新, 好質好價  
**713-515-7652**

**專業住宅裝修**  
20 多年的裝修經驗  
櫥櫃, 檯面, 油漆, 木工  
地板, 地磚, 門窗, 圍欄  
水電等...  
質量保證, 免費估價  
**917-214-8738**

**福美裝修**  
價格公道, 質量保證,  
保修二年, 專業承接各種  
新舊住宅, 商業店鋪,  
單包/全包均可。  
水電, 空調, 磁磚, 地板,  
廚房/衛生間翻新  
**319-988-6868** 中文  
**832-903-1333** 英文

**\*房屋修理\***  
浴室, 漏水, 天花板  
屋頂, 廚房, 內外牆  
地磚, 地板, 高壓洗  
油漆, 籬笆, 蓋涼棚  
水電門窗, 舊屋翻新  
餐館改造, ~好價格~  
**713-515-7652**

**浙江大余裝修**  
公司, 住宅, 地板, 地磚,  
內外油漆, 廚浴改建,  
鋪草皮, 修換圍欄  
餐廳翻新, 高壓沖洗,  
大小工程,  
價格合理, 質量保證。  
余: **929-392-5818**  
eng: **646-925-9275**

**榮盛裝修**  
商業住宅, 水電木工,  
地磚地板, 浴室櫥櫃,  
內外油漆, 大理石安裝,  
小修小補。  
質量第一, 誠信價優!  
請電: Sam 劉  
**832-606-7672**

**廣東和記裝修**  
大小工程, 油漆間隔,  
泥水木工, 地板門窗,  
天面地台, 廚房浴室,  
水電修理, 通坑渠,  
免費估價, 價廉保質。  
**832-909-3658** 粵  
**832-909-3686** 國

**誠實裝修**  
內外油漆, 屋頂補漏  
水電木工, 籬笆水櫃,  
安裝更換熱水爐。  
多年經驗, 價格合理,  
質量保證。請電:  
**832-866-2876**

**潮江裝修**  
廚衛改建, 地板磁磚  
內外油漆, 木工水電  
廚櫃理石, 檯面安裝  
香港師傅, 專業守信  
請電: 陳師傅  
**832-629-2688**  
誠聘裝修師傅

**順發裝修**  
地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉, 以上工程,  
保修 2 年。(訂做按摩床)  
**281-323-9938** 王順

**蘇揚建築裝潢**  
價格公道, 質量保證  
房屋, 廚房, 衛生間裝修  
地板, 磁磚, 大理石面安裝  
電氣焊, 鐵柵欄安裝維修  
通土木, 地板, 水電, 油漆  
車庫門, 自動門安裝維修  
水電, 空調, 安裝維修  
**832-607-7861** 張  
● 誠請裝修工人

**永發裝修公司**  
政府註冊, 百萬保險。  
30 年經驗, 一條龍服務  
承接: 商業/餐館/住宅,  
精通土木, 地板, 水電, 油漆  
保修一年, 價格公道,  
經驗豐富, 保證質量。  
**646-713-4928** 吳  
**832-207-2626**

**天天裝修**  
舊房翻新, 內外油漆,  
地板地磚, 衛浴改建,  
櫥櫃台面, 柵欄修建,  
高壓衝洗, 室內清潔。  
價格合理, 質量保證  
提供商業保險  
招熟練工人, 需有合法  
身份, 薪酬優厚。  
**713-371-2713** 戴師傅

**吳氏專業裝修**  
執照 # LI 0019006  
庭園灑水, 庭園設計, 籬笆  
內外油漆翻新, 涼棚涼檯  
洗衣機, 乾衣機, 洗碗機,  
水龍頭, 地板, 地磚, 廁浴,  
更新, 水務維修, 電路修換。  
**832-818-3185** 國粵語

**惠家裝修**  
專業裝修, 舊屋翻新  
地板門窗, 廚衛改造  
內外油漆, 水電空調  
價格合理, 保證質量  
電話:  
**713-828-5513**

**正翔屋頂/裝修**  
專業住家, 屋頂換新  
房屋翻新, 廚浴改建  
商業住家, 水電維修  
內外油漆, 籬笆車道  
灑水系統, 經驗豐富  
**832-998-5898**  
王 (國/台語)

**700 修理業務**  
**Remodeling**

**700 修理業務**  
**Remodeling**

**\*\*\* 萬福 \* 裝修公司 \*\*\***  
政府註冊, 承接各種大小工程,  
有多年經驗豐富裝修師傅。  
您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板  
磁磚, 冷氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等...  
有專業裝修師傅, 就是您的質量保證  
誠信為本, 價格公道。 免費估價。  
電話: **832-380-1166** 劉師傅

**宏達建築裝修公司**  
政府註冊, 百萬保險, 15 年經驗  
承接: 商業/住宅的  
翻新與改造等工程。  
誠信為本, 價格公道, 另招裝修師傅  
中英 Andy **801-739-5866**  
中 蘇師傅 **832-359-2367**

**隨叫隨到 (裝修團隊)**  
專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道  
籬笆, 涼棚, Siding, 水電  
室內外裝修 20 年經驗 免費估價。  
大小工程, 百萬保險。外州可去裝修。  
**346-383-1087 713-269-9582**

**佳寶建築公司**  
本公司是一家大型建築公司  
擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等...  
專業執照, 施工團隊。  
專精大型倉庫, Shopping Center 等大型建築  
從選址, 設計, 請照, 施工 一條龍服務。  
百萬保險 + 質量保證 + 價格最低  
聯系電話: **281-886-8888**

**專做居家小活**  
修補牆面、油漆。  
翻新衛生間, 廚房, 房間改造, 疏通上下水  
更換熱水器, 漏水, 庭院等等....  
居家小活統統都做。  
**713-429-2685**  
**702-888-5518**

**美滿裝修**  
22 年經驗, 專精商業住宅  
理石廚櫃, 地板, 磁磚, 浴室改建, 內外油漆,  
門窗, 水電, 涼棚, 圍欄及屋頂翻新。  
誠信 + 優惠 + 專業 特價 & 保修二年  
**832-419-5588** 張 ● 另請工人

**裝修設計**  
**Remodeling**

**兄弟建築公司 832-860-1133**  
承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造,  
及住宅維修和翻新, 免費估價。最低成本, 最佳質量, 百萬保險!  
選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位。  
設計: 施工圖, 3D 效果圖設計, 申請施工 PERMIT。  
建造: 裝修裝潢, 專業執照工程隊伍施工, 品質保障。  
**6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston**  
www.usbrothersconstruction.com

**2022 分類廣告**

**700 專業油漆**  
**Painting Service**

**Mario Chavez 專業油漆**  
承接 商業/住家。免費估價 Free Estimate  
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,  
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,  
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring  
油漆, 高壓清洗, 染色, 壁板, 石膏板, 木工, 地板磁磚  
Call 英文電: **832-964-3030**  
**5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053**



**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您的擺脫蟻/蜘蛛/白蟻/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): **281-437-4329, 713-516-1747**  
(中文): **346-252-9893**

**700 庭園美化**  
Gardening  
木水石電全能  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾,餘泥  
及以上各種維修,粵粵  
**832-818-3185**吳

**德州帶槍執照**  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**房屋理賠**  
Claims Service  
花崗噴水系統  
專業安裝和修理  
執照#0019006  
電話: 吳  
**832-818-3185**  
國語/粵語

**地毯清潔**  
Carpet cleaning  
益明清洗地毯  
華人主持,益明採用  
大型蒸氣機,洗地毯,  
沙發,海水後清潔,  
住家,辦公室,旅館,空房,  
空房沒電亦可處理  
請電:**713-557-0074**  
**281-565-4788**Minh

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass  
**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公大樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**

**地板銷售安裝**  
Flooring Service  
**敦煌地板**  
地板\$1.89/呎 &up  
地毯,磁磚,花崗石  
內外油漆,廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(大中華超市旁邊)

**房屋理賠**  
Claims Service  
德州帶槍執照  
中國城軍火庫  
可在全美38州攜帶  
全課程半天完成\$100  
(外州駕照可申請)  
各式槍枝買賣/交換  
9896 Bellaire #G1  
(黃金廣場內)  
**281-236-4723**

**房屋理賠**  
Claims Service  
屋頂專家風災冰雹索賠專家  
26年經驗,價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程,質量保證  
免費估價. Min Park  
**832-202-8432**

**房屋理賠**  
Claims Service  
美國房屋理賠服務  
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴  
風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,  
火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的  
賠償,拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.  
免費諮詢電話: **713-732-8802** 中文  
**832-683-8753** 英文

**通水管 排污**  
爽快水管專業  
專通下水道,儀器檢查,漏水堵水.  
修換:全屋來水管,去水管,水錶漏水.  
安裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.  
7/24 **832-600-6300** 劉  
通粵/國/英/墨西哥

**周六,周日**  
廣告: 請微信連絡  
**AD7133021553**

**分類廣告專頁**

**房屋理賠**  
Claims Service  
小潔水管公司  
**832-722 2099**  
德州 Master 執照 40172  
商業/住宅:煤氣管,煤氣  
開通與年檢,水管油井,  
水表,下水道,通堵,  
各類熱水器過濾水器等  
水管系列安裝維修工程  
城市申報檢驗

**房屋理賠**  
Claims Service  
頂好排污  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井,  
高效強力疏通下水道.  
經驗豐富,不通不收費.  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**專業砍樹服務**  
700  
華人經營,專業砍樹,  
修理樹枝,挖樹根,栽花,  
種樹,鋪草皮,各種場地  
清理,修建籬笆圍牆,  
清理水溝,清垃圾,排後院  
積水,搬家及雜活.  
\*全市最低價150元起\*  
**832-969-5083**李

**籬笆 Fence**  
專業建造、維修各型籬  
笆圍牆,價格優惠,10年  
質量保證.柱頭保證  
30年不倒.完工前分  
文不收,完工後滿意付款  
(全市最低價250元起)  
**832-969-5083**李

**水務 電器**  
Plumbing Service  
專修室內外各種漏水  
更換各種室內外  
水零件,  
房屋整體水管更換,  
修換熱水器.  
**713-429-2685**  
**702-888-5518**

**房屋理賠**  
Claims Service  
明亮電工公司  
德州執照 TECL34634  
專業電工團隊,  
百萬保險  
商業住宅,大小工程  
質量保證  
**832-260-8678**  
賈先生(中/英)

**房屋理賠**  
Claims Service  
Long's 專業修理  
多年經驗 Sears 專業技  
師,專門維修各種  
家庭/商業:冷暖氣,冰箱,  
製冰機,大型冷庫,櫃檯,  
熱水爐,洗衣機,乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證.電:通英/粵語  
**713-505-7534**

**水電服務公司**  
執照電工.經驗豐富.  
灑水系統,家電維修,  
水電新建和修理,  
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐  
打碎機,下水道,  
**281-610-2068**

**誠信專業水電**  
專精上下水管,道,  
漏水,堵塞及疑難雜症.  
改移,換新上下水管線,  
熱水器,水龍頭,浴缸,  
淋浴,馬桶.●維修改裝  
供電線路,換電箱,加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**滿意水電**  
專精各種漏水,閥門龍頭  
更換,熱水器,冰箱,洗衣機  
各種家電維修,增加排  
線路,更換電箱,軟水淨水  
系統,加裝各種照明燈,  
車庫門安裝維修  
電: **832-576-6957**  
●招助手或學徒

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新,  
屋頂,地下漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958**修  
**713-885-4818**英

**700 冷暖電氣**  
Electrical & AC Service  
尚美空調維修  
精修更換冷暖氣系統,  
熱水爐,水電,家用電器  
專業安裝節能空調,  
漏水斷電,緊急維修,  
工作認真,政府認證,  
質量保證.(24小時)  
請電: Louis 劉  
**646-508-3311**

**Legend Temp Mechanical**  
恆風冷暖氣公司政府執照 TACLA 115482C  
安裝/維修: 家庭,商業冷暖氣,商用冰箱,  
冷凍冷藏設備,製冰機. 代理各大品牌產品  
~~~價格公道, 質量保證~~~  
請電: **713-357-8868** (國/粵語)
Goodman Carrier TRANE

車房門專家
Garage Service
精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換,自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
Garage Service
商業,住家,鐵門及鐵棚
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934(H)

700 鐵工廠
Iron Works
報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路\$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照. B09382201
電: **713-779-8788**

700 鐵工廠
Iron Works
航天專業焊接
不鏽鋼,鐵結構,
鋁型材,銅,
各種維修焊接
經驗豐富,保證質量
請電: 柴師傅
786-247-9180

700 鐵工廠
Iron Works
武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛,肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 鐵工廠
Iron Works
萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLA B95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
832-727-8888 (中文)
281-818-2990 宛 (Wan)

車房門專家
Garage Service
精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換,自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
Garage Service
商業,住家,鐵門及鐵棚
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934(H)

700 鐵工廠
Iron Works
報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路\$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照. B09382201
電: **713-779-8788**

700 鐵工廠
Iron Works
航天專業焊接
不鏽鋼,鐵結構,
鋁型材,銅,
各種維修焊接
經驗豐富,保證質量
請電: 柴師傅
786-247-9180

700 鐵工廠
Iron Works
武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛,肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 鐵工廠
Iron Works
萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLA B95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
832-727-8888 (中文)
281-818-2990 宛 (Wan)

車房門專家
Garage Service
精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換,自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
Garage Service
商業,住家,鐵門及鐵棚
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934(H)

700 鐵工廠
Iron Works
報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路\$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照. B09382201
電: **713-779-8788**

700 鐵工廠
Iron Works
航天專業焊接
不鏽鋼,鐵結構,
鋁型材,銅,
各種維修焊接
經驗豐富,保證質量
請電: 柴師傅
786-247-9180

700 鐵工廠
Iron Works
武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛,肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 鐵工廠
Iron Works
萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLA B95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
832-727-8888 (中文)
281-818-2990 宛 (Wan)

車房門專家
Garage Service
精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換,自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
Garage Service
商業,住家,鐵門及鐵棚
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934(H)

700 鐵工廠
Iron Works
報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路\$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照. B09382201
電: **713-779-8788**

700 鐵工廠
Iron Works
航天專業焊接
不鏽鋼,鐵結構,
鋁型材,銅,
各種維修焊接
經驗豐富,保證質量
請電: 柴師傅
786-247-9180

700 鐵工廠
Iron Works
武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛,肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 鐵工廠
Iron Works
萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLA B95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
832-727-8888 (中文)
281-818-2990 宛 (Wan)

車房門專家
Garage Service
精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換,自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗,最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
Garage Service
商業,住家,鐵門及鐵棚
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934(H)

700 鐵工廠
Iron Works
報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路\$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照. B09382201
電: **713-779-8788**

700 鐵工廠
Iron Works
航天專業焊接
不鏽鋼,鐵結構,
鋁型材,銅,
各種維修焊接
經驗豐富,保證質量
請電: 柴師傅
786-247-9180

700 鐵工廠
Iron Works
武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛,肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

700 鐵工廠
Iron Works
萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLA B95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
832-727-8888 (中文)
281-818-2990 宛 (Wan)

800 電腦專家
Computer Service
電腦維修, IT 技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP 電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼 IP 4 百萬像素起
POS 軟硬件,保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net

FOR SALE
車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

上門現金收購
二手車
現金收購舊車,碰撞車
高於 Trade in 10%
請電: Paul
346-234-9893
普通話/廣東話

游泳教學
Swimming Class
學會游泳並不難
選擇教練是關鍵
10 堂課教不會不收費
25 堂課教會蝶仰蛙自
省錢 + 省時 + 省心
713-367-8866 中
713-367-9095 英

游泳教學
Swimming Class
學會游泳並不難
選擇教練是關鍵
10 堂課教不會不收費
25 堂課教會蝶仰蛙自
省錢 + 省時 + 省心
713-367-8866 中
713-367-9095 英

貨運代理
Transportation
Cargoworld Express
商業,出口,進口,報關
Full Logistics Service
25年經驗,誠實,可靠
華人專線:
832-229-9293

信用貸款
京華貸款
個人&公司信用貸款 15-30 萬,
無抵押,無擔保,無需身份,秒到賬。
合法回國資金支持
詳情請電: **917-434-2072**

雷射除痣
超級雷射除痣(北美唯一專科診所)
最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除。
老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/鈣化突起,
肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等...所有皮
膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。
專業執照認證,安全,奇效立見,多有折扣
欣容皮膚修復中心 **713-378-1590** Cindy 孫
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝)一條

800 搬家公司
Moving Service
四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TxLIC006575605C
品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價。
往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)
英文電洽: **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

800 搬家公司
Moving Service
西南搬家
I.C.C. M.C. 249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T. 461436
(O) **281-933-1555**
(F) **281-933-2953**
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱
包裝及自車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。

800 搬家公司
Moving Service
中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬運經驗,質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,
三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
免費提供紙箱 **832-561-7776** 國語
24小時服務 **832-367-6090** 國,越南,廣東

800 搬家公司
Moving Service
聯合搬家公司
公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電: **713-783-3789** 通
626-297-9888 國粵英
unitedmoving.tx@gmail.com

800 搬家公司
Moving Service
Tony's Fast Movers 快速搬運
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司
We move - House - Apartment - Office - Storage
local and long distance, call now for free quote!
More Than 18 years Experience
best price Guaranteed. 保證最好價格
Call: **832-289-6211**
長短途搬運 **832-265-9258**
超過 23 年專業經驗,免費估價。

800 搬家公司
Moving Service
機場接送
Transportation

800 搬家公司
Moving Service
機場接送
Transportation

800 搬家公司
Moving Service
北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時。
保證最低價. 有4人7人座服務
832-382-5645

800 搬家公司
Moving Service
北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時。
保證最低價. 有4人7人座服務
832-382-5645



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 281-965-6390
Jun Gai 281-498-4310



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Sunday, May 01 2022

Blast kills more than 50 at Kabul mosque, its leader says

KABUL, April 29 (Reuters) - A powerful explosion killed more than 50 worshippers after Friday prayers at a Kabul mosque, its leader said, the latest in a series of attacks on civilian targets in Afghanistan during the Muslim holy month of Ramadan.

The blast hit the Khalifa Sahib Mosque in the west of the capital in the early afternoon, said Besmullah Habib, deputy spokesman for the interior ministry, who said the official confirmed death toll was 10.

Report ad
 The attack came as worshippers at the Sunni mosque gathered after Friday prayers for a congregation known as Zikr - an act of religious remembrance practised by some Muslims but seen as heretical by some hardline Sunni groups.

Sayed Fazil Agha, the head of the mosque, said someone they believed was a suicide bomber joined them in the ceremony and detonated explosives.

"Black smoke rose and spread everywhere, dead bodies were everywhere," he told Reuters, adding that his nephews were among the dead. "I myself survived, but lost my beloved ones."

Report ad
 Resident Mohammad Sabir said he had seen wounded people being loaded into ambulances.

"The blast was very loud, I thought my eardrums were cracked," he said.

A health source said hospitals had received 66 dead bodies and 78 wounded people so far.

The United States and the United Nations' mission to Afghanistan condemned the attack, with the latter saying it was part of an uptick in violence in recent weeks targeting minorities and adding that at least two U.N. staff members and their families were in the mosque at the time of the attack.

"No words are strong enough to condemn this despicable act," said Mette Knudsen, the U.N. secretary general's deputy special representative for Afghanistan.

Emergency Hospital in downtown Kabul said it was treating 21 patients and two were dead on arrival. A worker at another hospital treating attack patients said it had received 49 patients and around five bodies. Ten of the patients were in critical condition, the source added, and almost 20



Afghan men flee near the site of explosions at Khalifa Sahib Mosque in Kabul, Afghanistan April 29, 2022. REUTERS/Ali Khara

had been admitted to the burns unit.

A spokesman for the ruling Taliban, Zabihullah Mujahid, released a statement condemning the blast and saying the perpetrators would be found and punished.

It was not immediately clear who was responsible.

Scores of Afghan civilians have been killed in recent weeks in blasts, some of which have been claimed by Islamic State.

Emergency Hospital said it had treated more than 100 patients wounded in attacks in Kabul in April alone. The latest attack came on the last Friday in the month of Ramadan in which most Muslims fast, and before the religious holiday of Eid next week.

The Taliban say they have secured the country since taking power in August and largely eliminated Islamic State's local offshoot, but international officials and analysts say the risk of a resurgence in militancy remains.

Many of the attacks have targeted the Shi'ite minority, however Sunni mosques have also been attacked.

Bombs exploded aboard two passenger vans carrying Shi'ite Muslims in the northern city of Mazar-e-Sharif on Thursday, killing at least nine people. Last Friday, a blast tore through a Sunni mosque during Friday prayers in the city of Kunduz, killing 33.

Ghislaine Maxwell loses motion to toss U.S. sex trafficking conviction

NEW YORK, April 29 (Reuters) - Ghislaine Maxwell on Friday lost a bid to overturn her December 2021 conviction on sex trafficking charges for her role in helping the late financier Jeffrey Epstein sexually abuse teenage girls.

In a written ruling, U.S. Circuit Judge Alison Nathan upheld the British socialite's guilty verdict on three of the five counts - including sex trafficking - for which she was convicted, saying that the jury's verdict was supported by witness testimony and evidence presented at trial.

Nathan rejected the guilty verdicts reached on two of the counts, potentially reducing Maxwell's sentence. Nathan said

three of the charges effectively covered the same offense, so upheld only one of those three guilty verdicts.

She was convicted on five of six charges at trial.

Epstein, himself a convicted sex offender, died by suicide in his Manhattan jail cell in 2019 at the age of 66 while awaiting trial on sex trafficking charges.

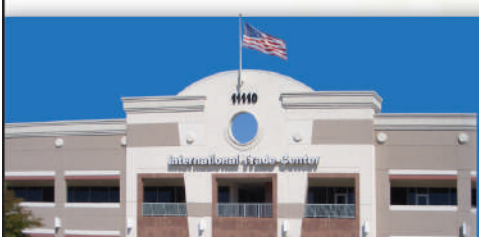


國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER

WE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS

國際化商貿 從這裡出發



INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON



Southern News Group
 Corporate Office-Houston, Texas USA

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
 Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

04/30/2022

We Are Proud Of Ping Sun



Wea H. Lee
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



More than five hundred Houston area community and political leaders were invited by the Rice University Board of Trustees to attend an evening honoring President David Leebron and Y. Ping Sun. This warm and luxurious dinner in Rice's ION building was held to say farewell to the couple's eighteen years of outstanding service to the university.

enrollments by more than 30 percent and made many contributions to science and technology around the world.

Standing next to the President is the First Lady of Rice University, Y. Ping Sun. She came to America with twenty-five U.S. dollars in her pockets and went to Princeton where she finished her law school degree and married Leebron which changed her life.

Under their leadership, Rice University expanded student

At the dinner party her parents and family members were among the guests. She spoke to the audience and expressed her thanks to her parents in Chinese and said she was from mainland China. We were so moved by her speech. She has created a brilliant life in America today from a very poor life in mainland China at that time. This is a

success story of the new immigrants and the pride of Chinese Americans.

In the spacious and elegant residence of the President of Rice University, the couple has held various charitable and cultural events, especially. Every Lunar New Year, Ping prepared delicious Chinese food to entertain the guests, especially for those

from the local Chinese community.

From Ping Sun's excellent performance and life, she has spread and followed the excellent tradition of filial piety and loyalty to the Chinese culture.

Ping, we are really proud of you. We hope more of Ping Sun's will be among our Chinese-American community in the future.



Southern DAILY Make Today Different

Editor's Choice



Dima, a three-year-old boy who was wounded during the shelling of Mariupol, lies in a bed in the children's ward of the hospital in Zaporizhzhia, Ukraine, March 29, 2022. REUTERS/Marko Djurica



Local resident Viktoria Mukhina, 33, plants tulips with her daughter Miroslava near an apartment building damaged during Ukraine-Russia conflict in the southern port city of Mariupol, Ukraine April 4. REUTERS/Alexander Ermochenko



Crystal Palace's Wilfried Zaha in action during a Premier League match versus Arsenal at Selhurst Park, London, Britain, April 4. REUTERS/David Klein



A Chilean Air Force's aerobatics team member performs ahead of the International Air and Space Fair (FIDAE) at Santiago international airport, Chile April 4. REUTERS/Ivan Alvarado



Ukraine's President Volodymyr Zelenskyy looks on as he is surrounded by Ukrainian servicemen as Russia's invasion of Ukraine continues, in Bucha, outside Kyiv, Ukraine, April 4. REUTERS/Marko Djurica



Volunteers unload from a van bags containing bodies of civilians after they collected them from the streets to gather them at a cemetery before they take them to the morgue in Bucha, in Kyiv region, Ukraine April 4. REUTERS/Zohra Bensemra

Southern DAILY Make Today Different

BUSINESS

The Goal Of America's Titan:

"Authenticating All Humans." -Elon Musk

Elon Musk Buys Twitter In Enormous \$44 Billion Deal

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



"Twitter has a purpose and relevance that impacts the entire world," Twitter's chief executive, Parag Agrawal, said in a tweet confirming the sale.

The Musk takeover has been unexpected and controversial amongst Twitter employees. Speaking at an all-hands meeting on Monday following news of the deal, Agrawal told employees that the future direction of the social network was uncertain.

"Once the deal closes, we don't know which direction the platform will go," Agrawal said. Musk will join Twitter staff for a question-and-answer session at a later date, the company told employees.

The company, which launched in 2006, currently has a market cap of nearly \$40bn. Its co-founder Jack Dorsey stepped down as chief executive officer in November 2021, handing the reins to Agrawal, the company's former chief technology officer.

"Free Speech Is The Bedrock Of A Functioning Democracy, And Twitter Is The Digital Town Square."



Elon Musk has reached a \$44bn deal to buy Twitter in a takeover that will give the world's richest man control of a social network with more than 200 million users. The sale will put the Tesla chief executive in charge of a company that he has frequently criticized, claiming it has not lived up to its potential as a platform for "free speech".

The deal last Monday comes after a dramatic few weeks of speculation about Twitter's future, triggered by Musk's emergence as the platform's largest single shareholder on 4 April. He then declared a takeover bid on 14 April, offering to buy all Twitter's shares for \$54.20 each. At first, Twitter's board seemed opposed, enacting an anti-takeover measure known as a poison pill that could have made a takeover attempt prohibitively expensive. But its initial reluctance to accept a transaction appeared to fade after Musk confirmed a funding package for the deal - including \$21bn of his own money, alongside debt funding from Morgan Stanley and other financial institutions - and shareholders warmed to it.

"Free speech is the bedrock of a functioning democracy, and Twitter is the digital town square where matters vital to the future of humanity are debated," Musk said in a statement posted to Twitter. "Twitter has tremendous potential - I look forward to working with the company and users to unlock it," he added.

Twitter said the transaction had been unanimously approved by its board of directors and was expected to close in 2022, pending regulatory sign-off and the approval of shareholders. The platform has 217 active daily million users.

It remains to be seen how Musk will reshape the company, but the billionaire has proposed several changes in recent weeks. They include relaxing its content restrictions, ridding the platform of fake and automated accounts, and shifting away from its advertising-based revenue model.

"I hope that even my worst critics remain on Twitter, because that is what free speech means," he tweeted on Monday.

Elon Musk is himself a prominent user of the app, with 83m followers, and tweeted as early as 2017 expressing interest in buying the company. He has signalled that Twitter needs to be transformed as a private company in order to build trust with users and do better at serving what he calls the "societal imperative" of free speech.

Rebecca Allensworth, professor of law at Vanderbilt University, described the deal as "troubling" due to the amount of power now wielded by Musk, a concern shared by many others.

"There is something deeply troubling about a privately-held company holding the power Twitter does over public speech, especially if Twitter will be controlled by someone with as idiosyncratic views about speech as Musk. American free speech law is essentially just the first amendment, which only constrains government actors, not a company like Twitter or a person like Elon Musk," she said.

The Twitter headquarters in San Francisco. (Photo/Jed Jacobsohn/AP)

Speculation has already begun as to whether Musk will reinstate high profile accounts that have previously been removed for violating community guidelines, including that of Donald Trump. Trump was permanently banned from Twitter in 2021 for his use of the platform to incite unrest at the US

Elaborating on his goals, Musk added on Monday that he wanted to "make Twitter better than ever by enhancing the product with new features, making the algorithms open source to increase trust, defeating the spam bots, and authenticating all humans".

Musk has long been a popular if contentious figure on the platform. And despite claiming to be a "free speech absolutist", Musk regularly blocks social media users who have criticized him or his company and has used the platform to bully reporters who have written critical articles about him or his company.



The deal is not expected to face serious scrutiny from US competition authorities because Musk's other major business interests - Tesla, an electric car company, the SpaceX rocket business, and the tunnelling firm the Boring Company - do not compete with Twitter.

It is, however, likely to draw comment from politicians and campaigning bodies given Twitter's influence as an information source and Musk's stance on free speech. The purchase also comes amid intensifying criticism of big tech's power and underscores the ability of wealthy executives to control platforms used by millions.

"No matter who owns or runs Twitter, the president has long been concerned about the power of large social media platforms," the White House spokeswoman Jen Psaki commented on the purchase on Monday.

Rebecca Allensworth, professor of law at Vanderbilt University, described the deal as "troubling" due to the amount of power now wielded by Musk, a concern shared by many others.

"There is something deeply troubling about a privately-held company holding the power Twitter does over public speech, especially if Twitter will be controlled by someone with as idiosyncratic views about speech as Musk. American free speech law is essentially just the first amendment, which only constrains government actors, not a company like Twitter or a person like Elon Musk," she said.

The Twitter headquarters in San Francisco. (Photo/Jed Jacobsohn/AP)

Speculation has already begun as to whether Musk will reinstate high profile accounts that have previously been removed for violating community guidelines, including that of Donald Trump. Trump was permanently banned from Twitter in 2021 for his use of the platform to incite unrest at the US

capitol. After the deal was announced, the NAACP released a statement that urged Musk not to allow the 45th president back on to the platform.

"Disinformation, misinformation and hate speech have NO PLACE on Twitter," the civil rights organization said in a statement. "Do not allow 45 to return to the platform. Do not allow Twitter to become a petri dish for hate speech, or falsehoods that subvert our democracy."

Trump has so far said he would not return to Twitter if his account were reinstated, telling Fox News on Monday: "I hope Elon buys Twitter because he'll make improvements to it and he is a good man, but I am going to be staying on Truth," a reference to his own startup Truth Social.

Suzanne Nossel, chief executive officer of PEN America, a non-profit organization that works to protect freedom of expression in the US, and a member of the Facebook Oversight Board, warned Musk against indulging in a "fantasy" of dismantling moderation guidelines.

"Elon Musk will learn the same lesson about self-governing social media as he has about self-driving vehicles, which is that they unavoidably crash. Musk is right that our current systems of content moderation are biased and flawed, but the idea that the rules can be swept away wholesale is fallacy," Nossel said.

Musk is the world's wealthiest person, according to Forbes, with a nearly \$279bn fortune. He began building his wealth in 1999 when he sold Zip2, an online mapping and business directory, for \$307m. He used his share to create what would become PayPal, sold to eBay for \$1.5bn in 2002. That same year, Musk founded Space Exploration Technologies, or SpaceX, after finding that cost constraints were limiting Nasas interplanetary travel. The company eventually developed cost-effective reusable rockets.

Musk next to a Tesla Model S at the Tesla Fremont Factory in 2011

In 2004, Musk was courted to invest in Tesla, then a startup trying to build an electric car. Eventually he became CEO and led the company to success as the world's most valuable automaker and largest seller of electric vehicles. Some have questioned how Musk will divide his time and attention between all the companies he operates, though his track record of successful ventures is also seen as a positive for Twitter. Shares of Twitter rose 5% on Monday to \$51.50 per share after news of the sale.

After raging against Twitter's censorship policies for months, Elon Musk is set to own the social media leviathan after raising \$44 billion in capital for the purchase. Twitter's board has accepted an offer from billionaire Elon Musk

to buy the social media company and take it private, the company announced Monday. The deal was one of the largest of its kind.

"Free speech is the bedrock of a functioning democracy, and Twitter is the digital town square where matters vital to the future of humanity are debated," Musk said in a statement included in the press release announcing the \$44 billion deal. "I also want to make Twitter better than ever by enhancing the product with new features, making the algorithms open source to increase trust, defeating the spam bots, and authenticating all humans. Twitter has tremendous potential - I look forward to working with the company and the community of users to unlock it."

Twitter, Inc. (NYSE: TWTR) announced that it has entered into a definitive agreement to be acquired by an entity wholly owned by Elon Musk, for \$54.20 per share in cash in a transaction valued at approximately \$44 billion. Upon completion of the transaction, Twitter will become a privately held company. Under the terms of the agreement, Twitter stockholders will receive \$54.20 in cash for each share of Twitter common stock that they own upon closing of the proposed transaction.



Elon Musk's takeover of Twitter has raised concerns about the future direction of the platform. (Photo/Scott Olson/Getty Images)

The purchase price represents a 38% premium to Twitter's closing stock price on April 1, 2022, which was the last trading day before Mr. Musk disclosed his approximately 9% stake in Twitter. Bret Taylor, Twitter's Independent Board Chair, said, "The Twitter Board conducted a thoughtful and comprehensive process to assess Elon's proposal with a deliberate focus on value, certainty, and financing. The proposed transaction will deliver a substantial cash premium, and we believe it is the best path forward for Twitter's stockholders."

Parag Agrawal, Twitter's CEO, said, "Twitter has a purpose and relevance that impacts the entire world. Deeply proud of our teams and inspired by the work that has never been more important."

Musk has promised to "unlock" Twitter's full potential, and promote a much harder approach to free speech on the app once he takes over. (Courtesy https://flagandcross.com/elon-musk-buys-twitter-in-enormous-44-billion-deal/)

(Article Continues Below)

Southern DAILY Make Today Different

COMMUNITY

(Article Continues From Above)

Who Is Elon Musk?

Personal And Professional Highlights

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



From Wikipedia

Early life

Childhood and Family

Elon Reeve Musk was born on June 28, 1971, in Pretoria, South Africa. His mother is Maye Musk (née Haldeman), a model and dietician born in Saskatchewan, Canada, but raised in South Africa. His father is Errol Musk, a White South African electromechanical engineer, pilot, sailor, consultant, and property developer who was once a half-owner of a Zambian emerald mine near Lake Tanganyika. Musk has a younger brother, Kimbal (born 1972), and a younger sister, Tosca (born 1974). His maternal grandfather, Joshua Haldeman, was an adventurous American-born Canadian who took his family on record-breaking journeys in a single-engine Bellanca airplane to Africa and Australia; Musk has British and Pennsylvania Dutch ancestry. When Musk was a child, his adenoids were removed because doctors suspected that he was deaf, but his mother later decided that he was thinking "in another world."



Elon (far left), Kimbal, and Tosca Musk with their mother, Maye, in Spain for Kimbal and Christiana's wedding in June 2018. (Photo/Chris & Ruth Photography)

The family was very wealthy in Elon's youth; Errol Musk once said, "We had so much money at times we couldn't even close our safe". After his parents divorced in 1980, Musk mostly lived with his father in Pretoria and elsewhere, a choice he made two years after the divorce and subsequently regretted. Musk has become estranged from his father, whom he describes as "a terrible human being... Almost every evil thing you could possibly think of, he has done." He has a half-sister and a half-brother on his father's side. Elon attended an Anglican Sunday school in his youth. Around age 10, Musk developed an interest in computing and video games and acquired a Commodore VIC-20. He learned computer programming using a manual and, at age 12, sold the code of a BASIC-based video game he created

called Blastar to PC and Office Technology magazine for approximately \$500. An awkward and introverted child, Musk was bullied throughout his childhood and was once hospitalized after a group of boys threw him down a flight of stairs. He attended Waterkloof House Preparatory School and Bryanston High School before graduating from Pretoria Boys High School.

Education

Aware that it would be easier to enter the United States from Canada, Musk applied for a Canadian passport through his Canadian-born mother. While awaiting the documentation, he attended the University of Pretoria for five months; this allowed him to avoid mandatory service in the South African military. Musk arrived in Canada in June 1989, and lived with a second cousin in Saskatchewan for a year, working odd jobs at a farm and lumber-mill. In 1990, he entered Queen's University in Kingston, Ontario. Two years later, he transferred to the University of Pennsylvania, where he graduated in 1997 with a Bachelor of Arts degree in physics and a Bachelor of Science degree in economics.

Musk graduated from Pretoria Boys High School in South Africa. In 1995, he was accepted to a Doctor of Philosophy (Ph.D.) program in materials science at Stanford University in California.

Musk attempted to get a job at Netscape but never received a response to his inquiries. He dropped out of Stanford after two days, deciding instead to join the Internet boom and launch an Internet startup.

Business Career

In 1995, Musk, his brother Kimbal, and Greg Kouri founded web software company Zip2 with funds from angel investors. They housed the venture at a small rented office in Palo Alto. The company developed and marketed an Internet city guide for the newspaper publishing industry, with maps, directions, and yellow pages. Musk says that before the company became successful, he could not afford an apartment and instead rented an office and slept on the couch and showered at the YMCA, and shared one computer with his brother. When he and Kimbal could not agree on business decisions, they settled their differences through wrestling.

X.com and PayPal

In 1999, Musk co-founded X.com, an online financial services and e-mail payment company. The startup was one of the first federally insured online banks, and, in its initial months of operation, over 200,000 customers joined the service. The company's investors regarded Musk as inexperienced and had him replaced with Intuit CEO Bill Harris by the end of the year. The following year, X.com merged with online bank Confinity to avoid competition. Founded by Max Levchin and Peter Thiel, Confinity had its own money-transfer service, PayPal, which was more popular than X.com's service. Within the merged compa-

ny, Musk returned as CEO. Musk's preference for Microsoft software over Linux created a rift in the company and caused Thiel to resign. Due to resulting technological issues and lack of a cohesive business model, the board ousted Musk and replaced him with Thiel in September 2000. Under Thiel, the company focused on the PayPal service and was renamed PayPal in 2001. In 2002, PayPal was acquired by eBay for \$1.5 billion in stock, of which Musk—the largest shareholder with 11.72% of shares—received \$175.8 million.

In 2017, Musk purchased the domain X.com from PayPal for an undisclosed amount, explaining it has sentimental value.

SpaceX

In 2001, Musk became involved with the nonprofit Mars Society. He was inspired by plans to place a growth-chamber for plants on Mars and discussed funding the project himself. In October 2001, Musk traveled to Moscow with Jim Cantrell and Mike Griffin to buy refurbished Intercontinental ballistic missiles (ICBMs) that could send the greenhouse payloads into space. He met with companies NPO Lavochkin and Kosmotras; however, Musk was seen as a novice and was even spat on by one of the Russian chief designers.

Musk explains the planned capabilities of SpaceX Starship to NORAD and Air Force Space Command in 2019

The group returned to the United States empty-handed. In February 2002, the group returned to Russia to look for three ICBMs. They had another meeting with Kosmotras and were offered one rocket for \$8 million, which Musk rejected. Musk instead decided to start a company that could build affordable rockets. With \$100 million of his early fortune, Musk founded Space Exploration Technologies Corp., traded as SpaceX, in May 2002.[73] As of 2021, he remains the company's CEO and also holds the title of Chief Engineer.

SpaceX attempted its first launch of the Falcon 1 rocket in 2006, and although the rocket failed to reach Earth orbit, it was awarded a Commercial Orbital Transportation Services program contract from NASA later that year.[76] After two more failed attempts, which reportedly caused Musk so much stress that he was "waking from nightmares, screaming and in physical pain," SpaceX succeeded in launching the Falcon 1 into orbit in 2008, making it the first private liquid-fuel rocket to do so.

Later that year, SpaceX received a \$1.6 billion Commercial Resupply Services program contract from NASA for 12 flights of its Falcon 9 rocket and Dragon spacecraft to the International Space Station, replacing the Space Shuttle after its 2011 retirement. In 2012, the Dragon vehicle berthed with the ISS, a first for a private enterprise. (For additional reference, go to: https://en.wikipedia.org/wiki/Elon_Musk)

Tesla

Tesla, Inc.—originally Tesla Motors—was incorporated in July 2003 by Martin Eberhard and Marc Tarpenning, who financed the company until the Series A round of funding. Both men played active roles in the company's

early development prior to Musk's involvement. Musk led the Series A round of investment in February 2004; he invested \$6.5 million, became the majority shareholder, and joined Tesla's board of directors as chairman. Musk took an active role within the company and oversaw Roadster product design but was not deeply involved in day-to-day business operations. Following a series of escalating conflicts in 2007 and the 2008 financial crisis, Eberhard was ousted from the firm. Musk assumed leadership of the company as CEO and product architect in 2008. A 2009 lawsuit settlement with Eberhard designated Musk as a Tesla co-founder, along with Tarpenning and two others. As of 2019, Elon Musk was the longest tenured CEO of any automotive manufacturer globally. In 2021, Musk nominally changed his title to Technoking while retaining his position as CEO.

Musk next to a Tesla Model S at the Tesla Fremont Factory in 2011.

Tesla first built an electric sports car, the Roadster, in 2008. With sales of about 2,500 vehicles, it was the

first serial production all-electric car to use lithium-ion battery cells. Tesla began delivery of its four-door Model S sedan in 2012; a cross-over, the Model X was launched in 2015. A mass market sedan, the Model 3, was released in 2017. As of March 2020, it is the world's best-selling electric car, with more than 500,000 units delivered.[113] A fifth vehicle, the Model Y crossover, was launched in 2020. The Cybertruck, an all-electric pickup truck, was unveiled in 2019. Under Musk, Tesla has also constructed multiple lithium-ion battery and electric vehicle sub-assembly factories, such as Gigafactory 1 in Nevada and Gigafactory 3 in China.

Since its initial public offering in 2010, Tesla stock has risen significantly; it became the most valuable carmaker in summer 2020, and it entered the S&P 500 later that year. In October 2021 it reached a market capitalization of \$1 trillion, the sixth company to do so in U.S. history. On November 6, 2021, Musk proposed on Twitter selling 10% of his Tesla stock, since "much is made lately of unrealized gains being a means of tax avoidance".

Tesla's sprawling factory and headquarters in Austin, Texas.

After more than 3.5 million Twitter accounts supported the sale, Musk sold \$6.9 billion of Tesla stock in the week ending November 12, and a total of \$16.4 billion by year end, reaching the 10% target. In February 2022, The Wall Street Journal reported that both Elon and Kimbal Musk were under investigation by the SEC for possible insider trading related to the sale.

Neuralink

In 2016, Musk co-founded Neuralink, a neurotechnology startup company to integrate the human brain with artificial intelligence (AI) by creating devices that are embedded in the human brain to facilitate its merging with machines. The devices will also reconcile with the latest improvements in artificial intelligence to stay updated. Such improvements could enhance memory or allow the devices to communicate with software more effectively.

Musk discussing a Neuralink device during a live demonstration in 2020

At a live demonstration in August 2020, Musk described one of their early devices as "a Fitbit in your skull" that could soon cure paralysis, deafness, blindness, and other disabilities. (For additional reference, go to: https://en.wikipedia.org/wiki/Elon_Musk)

The Boring Company

In 2016, Musk founded The Boring Company to construct tunnels. In early 2017, the company began discussions with regulatory bodies and initiated construction of a 30-foot (9.1 m) wide, 50-foot (15 m) long, and 15-foot (4.6 m) deep "test trench" on the premises of SpaceX's offices as it required no permits. A tunnel beneath the Las Vegas Convention Center was completed in early 2021. Local officials have approved further expansions of the tunnel system.

Musk during the 2018 inauguration of the Boring Test Tunnel in Hawthorne, California.

Personal Life

Born

Elon Reeve Musk June 28, 1971 (age 50) Pretoria, Transvaal, South Africa

Citizenship

United States[1]

Education

University of Pennsylvania (BS; BA)

Titles

Founder, CEO and Chief Engineer of SpaceX

CEO and product architect of Tesla, Inc.

Founder of The Boring Company and X.com (now part of PayPal)

Co-founder of Neuralink, OpenAI, and Zip2

President of Musk Foundation

Spouse(s)

Justine Wilson (m. 2000; div. 2008)

Talulah Riley (m. 2010; div. 2012)

(m. 2013; div. 2016)

Partner(s)

Grimes (2018–2022)[2]

Children

8

Parent(s)

Maye Musk (mother)

Relatives

Tosca Musk (sister)

Kimbal Musk (brother)

Lyndon Rive (cousin)

Companies

Zip2, X.com, PayPal, SpaceX, Tesla, Inc., SolarCity, Tesla Energy, Hyperloop, OpenAI, Neuralink, The Boring Company, Twitter

For additional reference, go to: https://en.wikipedia.org/wiki/Elon_Musk (Courtesy https://en.wikipedia.org/wiki/Elon_Musk)

出了車禍不要緊，李醫生免費幫你治！



(本報記者黃梅子)在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？一般來講，傷員要被送到急診室進行一系列檢查，比如腦部CT、胸腔CT、腹部CT等。如果需要手術，你就不需要猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫你免費治療！不用你自己掏一分錢，全部由保險公司買單！不管是你的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，你把保險號告訴給李醫生，由他負責免費將你治好！

有些人怕麻煩不願意看醫生，車禍之後開始沒感覺，3--4星期之後才

會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫；也有人雖然車禍後很快去看醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就三天打魚，兩天曬網。這些對於車禍賠償都是不利的，對自己身體更是有害。對於沒有傷筋動骨的小車禍，2--3個月的推拿康復治療之後，大多數人都會感覺好了；對於大小手術治療後的傷員，1--2年之後，也會慢慢好轉，這個時候，絕大多數人都會忘記車禍這檔子事兒，繼續開車。遺憾的是，5年、10年，甚至20年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺腳兒不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺癥。腦震盪是比較容易查出來的，但軟組織受傷是很難查出來的，CT、超聲波都不行，最多是核磁共振（NMR）可能會發現一些問題（醫學檢查稱為磁共振成像，Magnetic Resonance Imaging, MRI）。但如果自己記得當年的車禍，發生

的部位，便可很容易聯想起來。這就提醒車禍傷者，需要及時進行腦部、背部、骨關節和軟組織恢復治療與保養，千萬不要等到10年20年之後才想起來，那就晚了。建議您去找李醫生，他是這方面的專家，他會幫您設計治療方案，保險公司支付您全部的費用，經過精心治療之後，您不會有任何後遺癥。

車禍後遺癥有一個顯著的表現就是長期腰痛背痛頸痛，腰椎間盤發生退行性變異導致纖維環破裂，造成髓核脫出壓迫神經根或硬膜囊而引起坐骨神經痛等一系列腰腿痛癥狀；患者常常感覺下肢放射性疼痛（坐骨神經痛）下肢麻木、感覺異常、前行困難。嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反覆疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，運用推拿、注射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生診所使用最新技術MRI診斷治療，病人躺在治療床上，電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎症、缺水程度等，李醫生根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，既準確又見效快，一次治療下來疼痛馬上減輕80%。李醫生專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

網址：http://xspinalcare.com
診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063
診療時間：每周一至五全天，周六上午。



Texas Spinal care
電話：713-278-2225

髕骨外側壓縮綜合癥？李醫生引進最新設備治療下肢疼痛！

(本報記者黃梅子)步入中年，不少人會發現膝關節靈活不比從前，患有膝關節炎（Osteoarthritis of the knee）的風險也隨著年紀大了而提高。膝關節炎由軟骨及其周圍細胞損壞而引發，屬於相當常見的人體老化疾病之一。膝關節炎病發是由關節細胞耗損程度和修復程度失去平衡而導致



癥狀包括關節疼痛、僵硬和功能減弱。情況嚴重時，還需要手術治療。還有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome 髕骨外側壓縮綜合癥。另有些患者是因為頸椎腰椎或坐骨神經引起的下肢疼痛。還有些患者是車禍後遺癥，有些人在車禍過去幾年以後才感覺到身體各種疼痛。

總之，不管您是哪種原因引起的下肢疼，都要引起重視，積極做康復治療，不管是膝關節炎還是車禍後遺癥，康復治療總是比動手術更保險。康復治療一定要在醫生的指導下進行，否則有可能使得病情惡化。Texas Spinal Care的李醫生引進最新的多功能下肢牽引治療儀，幫您減輕疼痛，快速恢復健康！其組成包括固定裝置，放鬆裝置，牽張裝置，能刺激雙腿內側肌群及穴位，可通經活絡，緩解肌肉痙攣，激活運動神經元，恢復下肢運動功能。李醫生還有儀器測試足底，電腦掃描足部做康復鞋墊，

能很大程度地緩解下肢疼痛以及行走困難。

我們首先來看一看膝關節炎的病因，常居潮濕、寒冷環境的人多有癥狀，與溫度低，引起血運障礙有關。第二是體重因素，肥胖和粗壯體型的人中發病率較高。第三是年齡因素，從中年到老年，隨年齡增長，常發生關節軟骨退行性變，關節多年積累性勞損是重要因素。第四，營養不良也有可能致病，關節軟骨內沒有血管，其營養依靠從關節液中吸取。軟骨的修復是靠外層的軟骨細胞分裂繁殖和軟骨細胞分泌基質來完成的，由於營養和氣供應不足，影響到軟骨細胞的增殖時，就會導致軟骨基質減少，軟骨新生不足而變軟弱，極易在負重部位發生磨損。

髕股關節綜合症占到了所有運動相關的膝關節問題的25-40%，在膝關節功能障礙與運動損傷中十分常見。髕股疼痛綜合症風險最大的人群是跑步者，騎自行車者，籃球運動員以及

相關跑跳較多的愛好者到運動員，當然主要還是動作模式問題與過度不正確使用所引起，病癥發作可能是由於慢性損傷或者單次急性損傷直接引起，癥狀包括膝關節彌漫性疼痛和局部髕下疼痛。髕骨周圍和下方、膝蓋前部、膝蓋骨的內側邊緣經常有壓痛，髕骨周圍後方發生持續的鈍痛疼痛，運動後有時會出現腫脹。在上下山坡、上下樓梯、久坐起身時，髕股關節位置疼痛往往更嚴重。膝蓋彎曲時可能伴隨發出嗚嗚聲「關節噪音」，髕股關節綜合癥往往伴隨著大腿肌肉「股四頭肌」的肌張力異常，髕骨周圍的圓圍性疼痛範圍，久坐後癥狀加劇，無力疼痛伴有膝關節屈曲減少。

髕骨與股骨組成髕股關節，髕骨關節和我們的髕股關節共組成了我們身體上著名的——膝關節，而我們的髕股關節形成在髕骨和股骨遠端之間，可謂是在夾縫中成長。治療中最重要的第一步是避免使問題惡化的活動，並且及時休息，光讓「疼」而不

去治療的人是打算坐輪椅過下半生？我們的髕骨本身沒有血液和淋巴液供應，所以一旦損傷恢復會非常的緩慢，停止進一步的損害是十分必要的。

李醫生治療下肢疼痛，先用電腦掃描儀掃描足部，幫您定製復健矯正鞋墊，能極大地緩解走路時的疼痛，然後再用下肢牽引治療儀來復健治療，配合使用醫用去痛風濕乳液和營養素，是目前治療下肢疼痛的最佳治療組合。

李醫生還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care
電話：713-278-2225
網址：http://xspinalcare.com
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX 77063
診療時間：每周一至五全天，周六上午。

休士頓辦事處羅復文處長轉致總統賀電，恭喜得獎的優秀台灣隊伍

這次來到休士頓參加2022年FIRST (For Inspiration and Recognition of Science and Technology, 簡稱FIRST) 機器人世界冠軍年度大賽，總共有來自臺灣7個機器人團隊(包含8歲到18歲近百名國小到高中學生)。

駐休士頓辦事處羅復文處長夫婦偕同教育組楊淑雅組長，在賽後即赴會場特別轉致蔡英文總統及賴清德副總統之賀電，肯定他們在世界級大賽發光之外，也進一步介紹及推廣臺灣精神。

在全球453個FRC強隊環伺下，除了恭喜南科實中FRC 6998、Tai-botics、BlockPlanet Shining Parrot等獲獎團隊之外。在賽場中令人振奮的是FRC隊伍建國中學校隊Cyberpunk與高雄中正高工FRC-team-7527，首次站上美國世界冠軍賽殿堂、在各地區有多年經驗隊伍的強大壓力競爭下，積分賽一度取得全場排名第10名與第19名的佳績。

FTC隊伍戴著大頭佛在會場與各隊伍交流，十分亮眼吸睛，現場更聽到主持人不斷高喊#臺灣，並在比賽中一度邀請全場以中文吶喊「321開始」進行比賽。

FLL Challenge隊伍Tai-botics所設計的機器人令現場所有評審驚艷，不斷以「Nice Robot」介紹臺灣隊伍，同時獲邀參與只有8強隊伍所能參與的邀請賽(Encore Robot Performance)，在激烈角逐下奪得第1名。

FLL Explore國小組在會場帶著親手製作的恐龍手工肥皂贈予各國友隊，不僅介紹臺灣，亦將防疫觀念帶給所有參賽者。



本報記者黃麗珊報導

